

BERNINA 5-SERIE

# NAAIEN, QUILTEN & BORDUREN OP Z'N BEST

DE NIEUWE 5-SERIE



made to create **BERNINA**

# EXPERTS PRATEN OVER ONS.

## EN DAT MAAKT ONS ENORM TROTS.

Voordat we alle nieuwe innovatieve functies en eigenschappen opsommen die deze lijn zo bijzonder maken, laten we eerst de mensen aan het woord komen, die met passie naaien, quilten, borduren en creatieve projecten creëren. Want uiteindelijk zijn zij het, die weg zijn van de nieuwe 5-serie – net als wij bij BERNINA in Zwitserland het geweldig vonden om de machines te ontwerpen en te ontwikkelen. Voor iedereen die steeds weer nieuwe creaties wil maken. Zodat ze kunnen doen waar ze goed in zijn: creëren. Snel, betrouwbaar, comfortabel.

**MAAK KENNIS MET YAYA, SUZY, LIVIA EN NELIA.**



*“Je kunt je verbeelding  
de vrije loop laten.”*

**YAYA HAN, COSPLAY-KUNSTENARES**

Wat vindt een buitengewoon getalenteerde cosplayer mooi aan de B 590? Alles. De snelheid, zodat alle kostuums op tijd klaar zijn. De steekkracht, zodat het meest uitzonderlijke materiaal gemakkelijk kan worden verwerkt. De borduurfuncties, voor bijna onbegrensde creatieve mogelijkheden. Yaya is nu al fan van deze machine en dat wordt u vast ook!





**“Met de B 570 QE voel ik me echt net een professional.”**

**SUZY WILLIAMS ALIAS SUZY QUILTS,  
QUILT-ONTWERPER**

Quilts vertellen verhalen. En Suzy's verhaal lijkt wel een sprookje. Modern design ontmoette perfecte steken en ze leefden nog lang en gelukkig! En de bemiddelaar in dit sprookje is niemand minder dan de B 570 QE. Deze machine is speciaal gemaakt voor quilters die perfecte steken willen. Daarom is Suzy gek op de B 570 QE, en dat zult u ook zijn!

**B 570 QE**



**“Zeilen of naaien – het draait allemaal om snelheid en precisie.”**

**LIVIA NAEF & NELIA PUHZE, ZWITSERSE  
PROFZEILSTERS MET ALS HOBBY NAAIEN**

Dus wat doet een stel toekomstige atleten van de Olympische Spelen van 2020 tussen de trainingen door? Achter de naaimachine zitten natuurlijk. Nergens worden Livia en Nelia relaxter van dan met de gebruiksvriendelijke, krachtige B 540 oude zeilen nieuw leven in te blazen. U zult deze machine net zo weten te waarderen als dit stel!

**B 540**



# WIJ STELLEN U GRAAG DE NIEUW ONTWIKKELDE **BERNINA 5-SERIE** VOOR

U vertelt fascinerende verhalen met een quilt, u drukt zichzelf uit door middel van zelfgemaakte kleding of maakt alles mooier met borduursels?

Wij kennen u. Wij begrijpen u. En speciaal voor u hebben we onze machines uit de 5-serie nog eens helemaal onder handen genomen. Onze volledig herziene serie heeft de perfecte afmetingen en biedt tal van voordelen, zoals de gepatenteerde BERNINA grijper waardoor de machines nóg rustiger, sneller en exacter naaien, quilten en borduren. Hebben we uw interesse gewekt? Dat dachten we al.



## **NAAI TEGELIJKERTIJD MET VOLLEDIGE OVERGAVE EN ABSOLUTE CONTROLE.**

Wilt u de volledige controle over uw creatieve proces? Met de B 590, B 570 QE en de B 540 neemt u zelf alle beslissingen. U bepaalt welke steeklengte en -breedte u wilt gebruiken. U selecteert de stand van de naald. U wilt dat de naald in de stof blijft staan als de machine stopt? Dat kan! Een automatische boven- en onderdraadcontrole op de B 590, B 570 QE en de B 500 waarschuwt u als de draad is gebroken. En u kunt alles heel gemakkelijk bedienen met behulp van het grote intuïtieve touch screen.

## **MET DE JUMBO-ONDERDRAADSPOEL BLIJFT U IN DE FLOW.**

De Jumbo-spoel voldoet aan de verwachtingen. Er kan tot 70% meer garen mee worden opgespoeld dan met standaard spoeltjes, dus u hoeft het werk minder vaak te onderbreken, wat vooral handig is bij grote quilts. De praktische bediening van de spoel aan de voorkant van de machine is een verder pluspunt, u hoeft uw naaiproject niet te verwijderen.

## **ACCESSOIRES KUN JE NOOIT GENOEG HEBBEN...**

Diverse naaivoeten uit één stuk van massief metaal worden standaard bij de 5-serie machines geleverd. Daarnaast ontvangt u een overzichtelijke accessoirebox met een modern design die gemakkelijk magnetisch aan de machine kan worden bevestigd.

## **MEER STEKEN. MEER LETTERS. MEER CREATIVITEIT.**

Soms wil je gewoon alleen meer opties, meer keus. Bij de B 590, B 570 QE en de B 540 kunt u uit talrijke nuttige en decoratieve steken en uit 9 naai-alfabetten (B 590) kiezen. De B 570 QE biedt een veelvoud aan speciale quiltsteken. En tenslotte de drievoudige steekfunctie, die een 'wow'-effect toevoegt aan uw zelfgemaakte creaties en beschikbaar is op de B 590 en de B 570 QE.

## **PERFECTE SPANNING VOOR PERFECTE STEKEN AAN DE BINNEN- EN BUITENKANT.**

Bij alle modellen van de 5-serie zorgt een optimale draadspanning voor een perfecte steekkwiteit aan beide kanten van de stof. Na het instellen van het garen en de stof, heeft u permanente controle over de draadspanning. Bovendien wordt deze automatisch aangepast tijdens het naaien of borduren. Dankzij de BERNINA grijper wordt elke steek precies en gelijkmatig genaaid.

# HOUDT U VAN QUILTEN? NOU, DE B 570 QE OOK.

De B 570 QE is voor quilters gemaakt. De machine heeft een aangename grootte die op elke tafel past, maar ze kan grote quiltprojecten ook gemakkelijk aan. Met de geautomatiseerde functies werkt u snel en efficiënt, zodat u zorgeloos kunt doorwerken. De betrouwbare draadspanning en de perfecte steken zult u niet meer willen missen. De uitstekende kwaliteit van BERNINA geeft u zekerheid bij het quilten van verschillende lagen stof. Quilters, deze machine is u op het lijf geschreven.

## VERLENGDE VRIJE ARM

Dankzij het grote werkoppervlak met 21,5 cm ruimte rechts van de naald, kunnen grote quiltprojecten worden gerealiseerd – met een bijna onbegrensde creativiteit.

## SPECIALE QUILTSTEKEN EN BORDUURMOTIEVEN

De B 570 QE biedt meer dan 70 steken en speciaal voor quilts ontworpen designs.

## PATCHWORKVOET 97

Deze voet mag bij een quilt-expert zoals de B 570 QE natuurlijk niet ontbreken.

## BERNINA STEEKREGULATOR (BSR)

De standaard voor perfectie! De BSR regelt perfecte steken van gelijke lengte bij elke snelheid tijdens het quilten uit de vrije hand.

## AUTOMATISCHE ZWEEFFUNCTIE

Over gemak gesproken. De naaivoet gaat omhoog, maar de naald blijft in de stof staan. Doordat de voet boven de stof “zweeft”, gaat het draaien, appliqueren en quilten heel gemakkelijk.

# BORDUURFANS, WIJ SPREKEN JULLIE TAAL.

U houdt van mooie dingen. Mooie steken, mooie ontwerpen. En u bent veeleisend. BERNINA heeft de machine die bij u past. Ingewikkelde arbeidsprocessen hebben we geautomatiseerd en vereenvoudigd. Onze machines zitten volgepakt met handige functies, die gemak en precisie perfect combineren. Zodat uw borduurkunstwerken nóg gemakkelijker en sneller worden gerealiseerd. Dat is mooi toch?!

## ONZICHTBAAR EN SLIM AFHECHTEN

Onzichtbare afhechtsteken zorgen voor perfecte borduurresultaten. De praktische afhechtsteek-herkenning voegt automatisch afhechtsteken aan een borduurmotief toe, mits deze niet zijn voorgeprogrammeerd. Het is alsof je je eigen borduurfee hebt!

## AFSNIJDEN VAN SPRONGSTEKEN

Het met de hand afknippen van sprongsteken is verleden tijd. Het resultaat is perfect borduurwerk met exacte steken. (Afhankelijk van motiefeigenschappen.)

## GARENVERWIJDING

Deze handige functie zorgt ervoor, dat de draad door een korte beweging van het borduurraam na het automatisch afsnijden naar de onderkant wordt getrokken. De bovenkant van het borduursel is vrij van losse draadjes (alleen bij de B 590, de B 570 QE en de B 500).

## DRAAD-OMHOOG-FUNCTIE

De onderdraad-omhoog-functie brengt de naald bij het begin van het borduurproces omlaag en omhoog, zodat het draadbegin aan de bovenkant van de stof ligt. De draad wordt direct afgehecht en de onderkant van het borduursel ziet er perfect uit.

## EENVOUDIGE MOTIEFBEWERKING OP HET SCHERM

Bij alle modellen uit de 5-serie kunnen de motieven voor het borduren direct op het beeldscherm worden bewerkt. Draaien, spiegelen, combineren en de volgorde van de motiefcombinatie veranderen – alles is mogelijk via het touch screen. Met de nieuwe functie Ongedaan maken & Opnieuw kunnen afzonderlijke stappen tijdens de motiefbewerking snel worden teruggezocht. Met behulp van de functie Groeperen & Degroeperen kunnen verschillende motieven tegelijk worden bewerkt. De Borduurgids helpt u bij vragen en geeft waardevolle tips en trucs (alleen bij de B 590 en de B 500).

## PRECISIEPLAATSING

Perfekte plaatsing van borduurmotieven is heel eenvoudig met de B 590 en de B 500. Selecteer twee punten op het scherm en stem deze af met de markeringen op de stof die in het borduurraam is opgespannen. Uw ontwerp wordt vervolgens automatisch uitgelijnd, gedraaid, geschaald en exact geplaatst. Bovendien heeft u altijd volledig zicht op de ingespannen stof.

# STILLER. SNELLER. LANGER. BETER.

## Automatische naaivoetlift

- Brengt de voet door een druk op de knop omhoog en omlaag
- Nauwkeurige geleiding van de stof zonder dat u uw handen van de stof hoeft te nemen
- Alleen bij de modellen B 590 en B 570 QE

## Automatische draadafsnijder

- Drie stappen in één: snijdt de draad af, brengt de naald en de naaivoet omhoog
- Gemakkelijke bediening met één knop

## BERNINA dubbeltransport

- Stof wordt boven en onder gelijkmatig getransporteerd
- Ideaal voor gladde en fijne materialen
- Wordt met één handbeweging geactiveerd of gedeactiveerd
- Alleen bij de modellen B 590 en B 570 QE



## Opnieuw ontworpen borduurmodule

- Eenvoudig te bedienen, met praktisch handvat
- Groter borduuroppervlak van 400 x 150 mm (met optioneel Mega-borduurraam)
- Bruikbaar op alle nieuwe 5-serie modellen
- Standaard bij de B 590 en de B 500
- Optioneel bij de B 570 QE en de B 540

## BERNINA grijper

- Gepatenteerde technologie, het hart van de machine
- Helemaal van metaal, stil, krachtig en nauwkeurig
- Jumbo-spoel wordt aan de voorkant ingezet en bevat tot 70% meer garen

### Variabele naai- en borduursnelheid

- Fijnafstelling met de traploze snelheidsregelaar
- Maximale snelheid van 1.000 steken per minuut

### Modern kleuren-touch screen

- Optimaal overzicht dankzij het nieuwe home-button-concept
- Gebruiksvriendelijke en eenvoudige navigatie

### Multifunctionele knoppen

- Traploos regelbaar, eenvoudig te bedienen
- De gewenste instellingen kunnen snel worden uitgevoerd

### BERNINA SteekRegulator

- Even lange en gelijkmatige steken, ook bij variabele naaisnelheid
- Toepasbaar met rechte steken of zigzagsteken en verzonken transporteur
- Toepasbaar op alle modellen behalve de B 500
- Standaard bij de B 590 en de B 570 QE, optioneel bij de B 540

### BERNINA Free-Hand-System (FHS)

- Handen vrij tijdens het naaien dankzij de kniehevel
- Brengt de naaivoet en de transporteur tegelijk omhoog/omlaag
- Bij alle modellen behalve de B 500

### Verlengde vrije arm

- Vergroot werkoppervlak met 215 mm rechts van de naald
- Meer ruimte voor grote naai-, quilt- en borduurprojecten

### Vrije arm-borduren

- Kan met alle compatibele borduurramen worden gebruikt
- Geen naden omslachtig lostornen, voordat een project in een borduurraam kan worden gespannen, bijv. bij het borduren van een T-shirt
- Nieuw – ook toepasbaar met het Midi-borduurraam (optioneel)



Algemene informatie	B 500	B 540	B 570 QE	B 590
Grijpersysteem	BERNINA GRJUPER	BERNINA GRJUPER	BERNINA GRJUPER	BERNINA GRJUPER
Maximale naaisnelheid (steken per minuut)		1000	1000	1000
Lengte van vrije arm rechts van de naald	215 mm	215 mm	215 mm	215 mm
Kleuren-touch screen	4,3 inch	4,3 inch	4,3 inch	4,3 inch
LED-naallicht	12 LEDs	12 LEDs	12 LEDs	16 LEDs
Multifunctionele knoppen	✓	✓	✓	✓
Maximale steekbreedte		9 mm	9 mm	9 mm
Maximale steeklengte		6 mm	6 mm	6 mm
Naaldposities		11	11	11
Naaien met elke naaldpositie		✓	✓	✓
Aantal garenkloshouders	2	2	2	2
Halfautomatische draadrijger	✓	✓	✓	✓
NIEUW Automatische naaivoetlift			✓	✓
NIEUW Automatische naaivoetdruk			✓	✓
NIEUW Automatische draadafsnijder	✓	✓	✓	✓
NIEUW Naaivoet-zweeffunctie			✓	✓
Handmatig verstelbare naaivoetdruk		✓		
Handmatige draadafsnijder	4	4	4	4
BERNINA dubbeltransport (BDT)			✓	✓
Adaptieve BERNINA draadspanning	✓	✓	✓	✓
BERNINA SteekRegulator (BSR) functionaliteit (rechte steek en zigzagsteek)		✓	✓	✓
Start/stop-toets (naaien zonder pedaal)	✓	✓	✓	✓
Snelheidsregelaar	✓	✓	✓	✓
Bovendraadcontrole	✓	✓	✓	✓
Onderdraadcontrole	✓		✓	✓
USB-aansluiting voor pc	✓	✓	✓	✓
BERNINA pedaal met naald omhoog/omlaag-functie (back-kick)	optioneel	✓		✓
Naaldstop boven/onder		✓		✓
Drag & Drop	✓	✓	✓	✓
Opspoelen tijdens het naaien/borduren	✓	✓	✓	✓
Onscreen helpfunctie	✓	✓	✓	✓
Setup-programma	✓	✓	✓	✓

Naaien & Quilten	B 500	B 540	B 570 QE	B 590
Functie motiefbegin/-einde		✓	✓	✓
NIEUW Drievoudige steek			✓	✓
Motiefteelgte aanpassen			✓	✓
Programmeerbare afhechtfunctie		✓		
Programmeerbaar motiefteelgde			✓	✓
Totaal aantal naaisteken (incl. alfabetten)		1048	1450	1774
Geheugen (tijdelijk)		✓	✓	✓
Geheugen (permanent)		✓	✓	✓
Steekcombinaties creëren en opslaan		✓	✓	✓
Steekaanpassing tijdens het naaien		✓	✓	✓
Nuttige steken in totaal		30	34	38
Knoopsgaten (incl. oogjes) in totaal		14	16	18
Automatisch knoopsgat met lengtemeting		✓	✓	✓
Automatisch knoopsgat		✓	✓	✓
Handmatig meerfase-knoopsgat		✓	✓	✓
Knoop-aanzetprogramma		✓	✓	✓
Stopprogramma's		✓	✓	✓
Decoratieve steken in totaal		300	450	500
Quiltsteken in totaal		44	73	59
Kruissteken		31	34	40
Naai-alfabetten		5	8	9
Tutorial Naaien		✓	✓	✓
Naaigids		✓	✓	✓

Standaardaccessoires naaien en quilten	B 500	B 540	B 570 QE	B 590
Totaal aantal BERNINA naaivoeten		5	8	8
Terugtransportvoet 1/1C		✓	✓	✓
Terugtransportvoet voor dubbeltransport 1D			✓	✓
Overlockvoet 2/2A		✓	✓	✓
Knoopsgat-sledevoet 3A		✓	✓	✓
Ritsvoet 4/4D		✓	✓	✓
Blindzoomvoet 5				✓
Open borduurvoet 20/20C		✓	✓	✓
Patchworkvoet 97			✓	
BERNINA SteekRegulator (BSR)			✓	✓
BERNINA vrije arm-aanschuiftafel		✓	✓	✓
BERNINA Free-Hand-System (FHS)		✓	✓	✓
Beeldschermen	✓	✓	✓	✓
Beschermerhoes	✓	✓	✓	✓
NIEUW Magnetische accessoirebox	✓	✓	✓	✓

Borduren	B 500	B 540	B 570 QE	B 590
Borduurfunctionaliteit	✓	✓	✓	✓
Borduurmodule (NIEUW design)	✓	optioneel	optioneel	✓
Maximaal borduuroppervlak	400x150 mm	400x150 mm	400x150 mm	400x150 mm
Maximale borduursnelheid (steken per minuut)	1000	1000	1000	1000
Geïntegreerde borduurmotieven	275	50	250	275
Borduuralfabetten	8	4	7	8
NIEUW Verschillende borduurmotief-formaten leesbaar	EXP, DST, PES, PEC, JEF, SEW, PCS, XXX	EXP, DST, PES, PEC, JEF, SEW, PCS, XXX	EXP, DST, PES, PEC, JEF, SEW, PCS, XXX	EXP, DST, PES, PEC, JEF, SEW, PCS, XXX
Motiefbewerking op het scherm : positioneren, spiegelen, roteren, schalen, combineren	✓	✓	✓	✓
NIEUW Precisieplaatsing	✓			✓
NIEUW Ongedaan maken & Opnieuw	✓			✓
NIEUW Groeperen & Degroeperen	✓			✓
NIEUW Kleurencirkel	✓			✓
NIEUW Onzichtbaar afhechten	✓	✓	✓	✓
NIEUW Slim afhechten	✓	✓	✓	✓
NIEUW Functie Onderdraad omhoog	✓	✓	✓	✓
NIEUW Sprongsteken afsnijden programmeerbaar	✓	✓	✓	✓
NIEUW Garenverwijdering	✓		✓	✓
NIEUW Borduurgids	✓			✓
Sieranden borduren	✓			✓
Word ART		✓	✓	✓
Naaisteken borduren				✓
Vrije arm-borduren	✓	✓	✓	✓
Aantal kleurenwisselingen verminderen	✓	✓	✓	✓
Controle draadvolgorde	✓	✓	✓	✓
Tutorial Borduren		✓	✓	✓
Importeren/exporteren van ontwerpen via USB	✓	✓	✓	✓
Werkt met Midi-Hoop, borduuroppervlak 265 x 165 mm	✓	✓	✓	✓
Werkt met Mega-Hoop, borduuroppervlak 400 x 150 mm	✓	✓	✓	✓
Geheugen voor eigen borduurmotieven	✓	✓	✓	✓
Rijgen	✓	✓	✓	✓
Laatste borduurpositie opslaan	✓	✓	✓	✓
Compatibel met de BERNINA DesignWorks tool	✓	✓	✓	✓

Standaardaccessoires borduren (meegeleverd met borduurmodule)	B 500	B 540	B 570 QE	B 590
Borduurvoet 26	✓	✓	✓	✓
Groot ovaal borduurraam met sjabloon (255 x 145 mm)	✓	✓	✓	✓
Middelgroot ovaal borduurraam met sjabloon (130 x 100 mm)	✓	✓	✓	✓
BERNINA borduursoftware ArtLink (download via <a href="http://www.bernina.com">www.bernina.com</a> )	✓	✓	✓	✓

We behouden ons het recht voor om de functies, uitrusting en het ontwerp van de machine te wijzigen. Meer informatie is verkrijgbaar bij uw BERNINA dealer.

